



HEINRICH HEINE  
UNIVERSITÄT DÜSSELDORF

# Vagheit in Sprache und Recht

Welche Regel definiert „regelmäßig“?

Dana Römling  
dana.roemling@hhu.de

# Überblick

1. Einführung
2. Forschung
3. Fall: Die Studienordnung
4. Ausblick

1. Einführung:

# *Bailey v. United States*



# Cunningham & Fillmore (1995)

- 18 US Code § 924(c) verhängte eine 5-jährige Haftstrafe für jeden, der  
“during and in relation to any... drug trafficking  
crime... uses a firearm.”

# Natürliche Sprache

- Natürliche Sprache ist vage
  - Russell (1923)

# Sorites Paradox



Fischer (2000)

- Natürliche Sprache ist Grundlage für unsere Gesetze
- Unsere Gesetze setzen binäre Opposition voraus

# Poscher (2012)

- Vagheit, Ambiguität und unbestimmte Rechtsbegriffe
- Vagheit oft problematisch



# Bhatia (2010) / Endicott (2001)

- Balance Vagheit & Präzision
- „Law is necessarily vague“

# Studienordnung

## § 11 Anforderungen des Studiums und Beteiligungsnachweise

(1) Im Studium müssen sich die Studierenden nach den Bestimmungen der Studienordnung an Pflicht- und Wahlpflichtveranstaltungen regelmäßig und aktiv beteiligen. [...]

(2) Beteiligungsnachweise bescheinigen die regelmäßige und aktive Beteiligung an einer oder mehreren Lehrveranstaltungen aufgrund des regelmäßigen Besuchs der Lehrveranstaltung und einer dokumentierten Einzelaktivität. Beteiligungsnachweise werden nicht benotet.

# Lesarten

Viele Möglichkeiten:

- Juristisch
- Gewöhnlich
- Sprachgemeinschaft / Hörer
- Nach Wörterbüchern
- Korpusbasiert

(Grant 2012; CRS Reports for Congress 2008)

# Juristisch

*regelmäßig* wird im engeren Wortsinn als *der Regel gemäß* (wenn also keine Ausnahme greift) verstanden

Beispiel: „dieser Umstand für sich begründet *regelmäßig* keine Haftung.“

# Gewöhnlich

regelmäßig:

einer bestimmten festen Ordnung, Regelung (die besonders durch zeitlich stets gleiche Wiederkehr, gleichmäßige Aufeinanderfolge gekennzeichnet ist) entsprechend, ihr folgend  
(Duden 2011)

# Sprachgemeinschaft

regelmäßig [...] Kontrollen [...] durchgeführt werden  
in regelmäßigen [...] Abständen  
sich regelmäßig [...] Kontrollen [...] durchführen lassen  
regelmäßig [...] Golfkurse besucht  
regelmäßige [...] Kontrollen  
zeit fast 20 Jahren [...] regelmäßig  
regelmäßige Treffen der zum Erfahrungsaustausch  
regelmäßig Konzerte besucht  
organisiert [...] auch [...] regelmäßige Treffen  
regelmäßige [...] Besuche  
Pflege ... regelmäßiger Besuche  
noch [...] regelmäßigen Kontakt

**regelmäßig**

# Wörterbücher

- in zeitlich gleich langen Abständen wiederkehrend, wiederholt (canoo.net)
- in festen örtlichen oder zeitlichen Abständen wiederholt, immer wieder (Wiktionary)
- gleichmäßig (canoo.net)
- In bezug auf zeitliches, was in gewissen festen abständen gleichförmig wiederkehrt (Grimm)
- regelmäßig, was mit den übrigen theilen gleiches verhältnis hat. (Grimm)

# Korpus

© Cyril Belica: Modelling Semantic Proximity - Similar Collocation Profiles

Folgende verwandte Kookkurrenzprofile zu **regelmäßig** wurden gefunden (anklickbar, absteigend nach Verwandtschaftsgrad sortiert):

wöchentlich

halbjährlich

sporadisch

unregelmäßig

vierteljährlich

periodisch

Workshop

Seminar

routinemäßig

Kulturveranstaltung

Elternabend

Schulung

Fachvortrag

intensiv

abhalten

öfters

Fortbildungskurs

Fortbildungsveranstaltung

Veranstaltung

gelegentlich

Filmvorführung

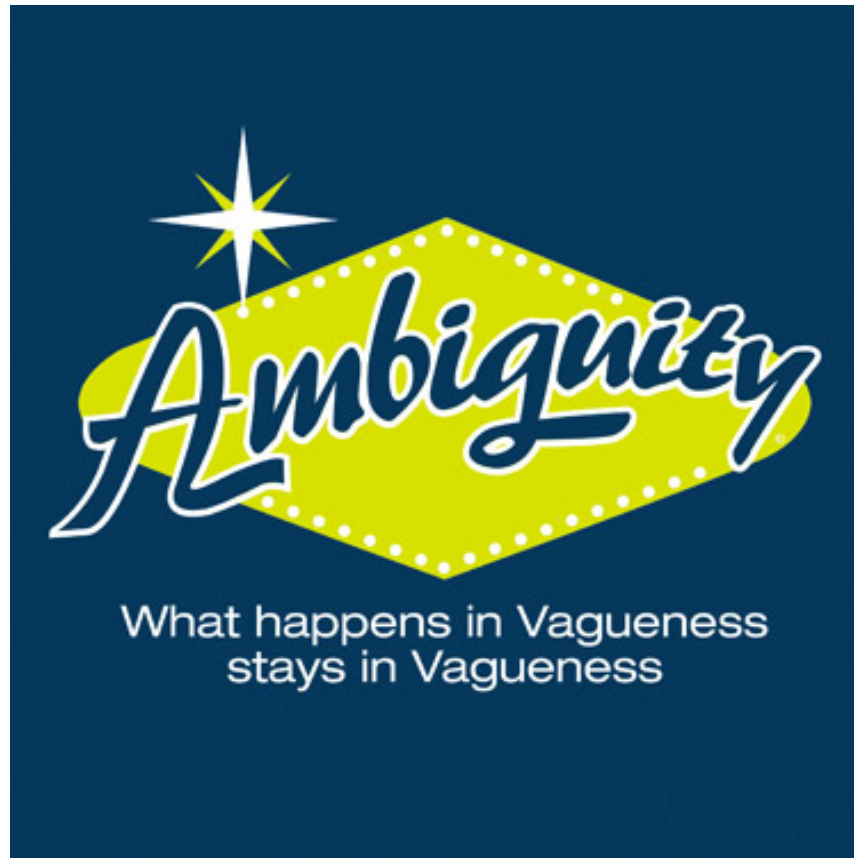


# Schlußfolgerung

- Soll man raten?
- Nach Hörern?
- Nach Autoren?
  
- Nach Intention?

- Zu präzise darf es an der Stelle auch nicht sein
- Benötigt Festlegung eines Punktes, der sagt:  
Ab hier.
  - Sollte nicht arbiträr sein(?)

# Danke!



# Referenzen

- A. G. A. (1960). "The Void-for-Vagueness Doctrine in the Supreme Court" in *University of Pennsylvania Law Review*, Vol. 109, No. 1 (Nov.): 67-116.
- Alpmann, J. A. (Hg.) (2004). *Fachlexikon Recht*. Leipzig: F.A. Brockhaus.
- Bhatia, V. K. (2010). "Legal writing: specificity – Specification in legislative writing: accessibility, transparency, power and control" in Coulthard, M. & Johnson, A. (eds.) *The Routledge Handbook of Forensic Linguistics*: 35-50. New York: Taylor & Francis.
- Bußmann, H. (2008). *Lexikon der Sprachwissenschaft*. Stuttgart: Alfred Kröner Verlag.
- Cunningham, C. D. and Fillmore, C. J. (1995). "Using Common Sense: A Linguistic Perspective on Judicial Interpretations of Use a Firearm" in *Washington University Law Quarterly*, 73: 1159-1214.
- Endicott, T. (2001). "Law is necessarily vague" in *Legal Theory*, 7: 379–385.
- Fisher, P. (2000). "Sorites paradox and vague geographies" in *Fuzzy Sets and Systems*, 113: 7–18.
- Grant, T. (2012). "Determining meaning of sexual (and other) slang terms". Unpublished conference presentation given at the *Psychological and Linguistic Techniques for Sexual Crime Investigation* Conference, University of Birmingham, 17. April. 2012.
- Kim, Y. (2008). *Statutory Interpretation – General Principles and Recent Trends*. CRS Reports for Congress. Online: Congressional Research Service.
- Poscher, R. (2012). "Ambiguity and Vagueness in Legal Interpretation" in Solan, L. & Tiersma, P. (eds.) *Oxford Handbook on Language and Law*. OUP.
- Russell, B. (1923). "Vagueness" in *The Australasian Journal of Psychology and Philosophy*, 1: 84-92. Reproduced in *Collected Papers*, vol. 9: 147-154. Retrieved via <http://cscs.umich.edu/~crshalizi/Russell/vagueness/> (5/5/12).
- Solan, L. (1993). "When Judges Use the Dictionary" in *American Speech*, Vol. 68, No. 1 (Spring): 50-57.

# Gesetze

- Code of Laws of the United States of America (US Code)
- United States Reports, Vol. 516: Bailey v. United States - 516 U.S. 137 (1995)
- Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland (GG)
- Strafgesetzbuch (StGB)
- Entscheidungen des Bundesverfassungsgerichts (BVerfGE)

# Wörterbücher / Korpora

- Dudenredaktion (Hg.) (2011). *Duden - Deutsches Universalwörterbuch: Das umfassende Bedeutungswörterbuch der deutschen Gegenwartssprache*. Mannheim: Bibliographisches Institut.
- *Wiktionary – das freie Wörterbuch*. <http://de.wiktionary.org/> (5/5/12)
- *Canoo.net - Deutsche Wörterbücher und Grammatik*. University of Tübingen. <http://www.canoo.net/> (5/5/12)
- *Deutsches Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm*. <http://woerterbuchnetz.de/DWB/> (5/5/12)
- *Cyril Belica: Kookkurrenzdatenbank CCDB - V3.2*. <http://corpora.ids-mannheim.de/ccdb/> (5/5/12)
- *DWDS Kernkorpus – Das Digitale Wörterbuch der deutschen Sprache des 20. Jh. Kernkorpus*. <http://www.dwds.de/resource/kerncorpus/> (5/5/12)
- *Limas-Korpus (Linguistik und maschinelle Sprachverarbeitung)* <http://www.korpora.org/Limas/index.htm> (5/5/12)

# Bildnachweise

- US SC Logo: <http://www.supremecourt.gov/>
- Sandhaufen: <http://danieldendy.blogspot.de/2010/11/sorites-paradox.html>
- Ambiguity: <http://www.mentalfloss.com/blogs/wp-content/uploads/2009/12/ambiguity.jpg>

